Saint Mary Orthodox Church

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463
Phone (708) 239-0004 | Fax (708) 221-6449 | www.stmaryoc.org | office@stmaryoc.org
Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

Sunday, September 28th, 2025

Sixteenth Sunday after Pentecost & First Sunday of Luke

Venerable Chariton the confessor and abbot of Palestine

Prophet Baruch; Venerable Neophytos and Auxentios of Cyprus

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.
Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلمُ لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هللويا!

Troparion of the Resurrection (Tone Seven)

Thou didst shatter death by Thy Cross, Thou didst open paradise to the thief; Thou didst turn the sadness of the ointment-bearing women into joy. And didst bid Thine Apostles proclaim a warning, that Thou hast risen O Christ, granting to the world the Great Mercy.

حَطَمْتَ بِصَليبِكَ المَوْتَ، وفَتَحْتَ لِلِّصِّ الفِرْدَوْس، وَحَوَّلْتَ نَوْحَ حامِلاتِ الطِّيبِ، وأَمَرْتَ رُسُلَكَ أَنْ يَكْرِزوا، بأَنَّكَ قَدْ قُمْتَ أَيُّها المَسيحُ الإلهُ، مانِحاً العالَمَ الرَّحْمَةَ العُظْمى.

Troparion of St. Chariton the Confessor (Tone Eight)

The barren wilderness thou didst make fertile with the streams of thy tears; and by thy deep sighing thou hast given fruit through thy struggles a hundred-fold. Accordingly, thou hast become a star for the universe, sparkling with miracles. Therefore, O righteous Father Chariton, intercede with Christ God to save our souls.

لِلْبَرِّيَّةِ غيرِ المُثْمِرَةِ بِمَجاري دُمُوعِكَ أَمْرَعْتَ، وبالتَنَهُّداتِ التي مِنَ الأَعْماقِ أَثْمَرْتَ بأَتْعابِكَ إلى مِئَةِ ضِعْفٍ، فَصِرْتَ كَوْكَباً لِلْمَسْكونَةِ مُتَلأْلِئاً بالعَجائِبِ، يا أَبانا البارَّ خاريطُن، فَتَشَفَّعْ إلى المَسيحِ الإلهِ أَنْ يُخَلِّصَ نُفوسَنا.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

في ميلادِكِ حفِظْتِ البتولِيةَ وصنتِها وفي رقادِكِ ما أهمَلْتِ العالمَ وتركتِهِ يا والدةَ الإله. لأنكِ انتقلْتِ إلى الحياة بما أنك أمُّ الحياة. فبشفاعاتِكِ أنقذي من الموتِ نفوسَنا.

Kontakion of the Theotokos (Tone Two)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يا شَفيعَةَ المَسيحيينَ غَيْرَ الخازِيَة، الوَسيطَةَ لَدَى الخالِقِ غَيْرَ المَرْدُودة، لا تُعْرِضِي عَنْ أصْواتِ طَلِبَاتِنا نحْنُ الخَطَأَة، بَلْ تَدارَكينا بالمَعونَةِ بِما أنَّكِ صالِحَة، نحْنُ الصارِخِينَ إليْكِ بإيمانٍ: بادِرِي إلَى الشَفاعَةِ وأسْرِعِي في الطِلْبَةِ، يا والِدَةَ الإلَه، المُتَشَفِّعَةَ دائِمًا بِمُكَرِّميكِ.

The Epistle for the Sixteenth Sunday after Pentecost

The Lord will give strength to His people. Bring unto the Lord, ye sons of God, bring unto the Lord glory and honor.

The Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (6:1-10)

Brethren, since we are fellow workers, we entreat you also not to receive the grace of God in vain. For He says, "At an acceptable season I hearkened unto thee, and in a day of salvation I helped thee"; behold, now is "the acceptable season"; behold, now is "the day of salvation"; giving no occasion of stumbling in anything, that the ministry is not blamed, but in everything commending ourselves, as ministers of God, in much patience, in afflictions, in necessities, in distresses, in stripes, in imprisonments, in tumults, in labors, in vigils, in fasts, in purity, in knowledge, in longsuffering, in kindness, in the Holy Spirit, in love unfeigned, in the word of truth, in the power of God; by the weapons of righteousness on the right hand and on the left, by glory and dishonor, by evil report and good report; as deceivers, and yet true; as unknown, and yet well known; as dying, and, behold, we live; as chastened, and not killed; as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing all things.

الرَّبُّ يُعْطي قُوَّةً لِشَعْبِهِ.

قدِّمُوا للرَّبِّ يا أبْناءَ اللهِ، قدِّمُوا للرَّبِّ مَجْداً وكَرامَة.

فَصْلٌ مِنْ رِسالَةِ القِدّيسِ بولُسَ الرَسولِ الثانية إلى أهل كورنثوس.

يا إخْوَةُ، بِما أنَّا مُعاوِنونَ، نَطْلُبُ إلَيْكُمْ أنْ لا تَقْبَلُوا نِعْمَةَ اللهِ في الباطِل. لأنَّهُ يَقولُ "إنّي في وَقْتٍ مَقْبولٍ اسْتَجَبْتُ لَكَ، وفي يَوْمِ خَلاصٍ أعَنْتُكَ." فَهُوَذا الآنَ وقْتٌ مَقْبولٌ. هُوَذَا الآنَ يَوْمُ خَلاصٍ. ولَسْنَا نأتِي بِمَعْثَرَةٍ في شَيْءٍ لِئَلاّ يَلْحَقَ الخِدْمَةَ عَيْبٌ بَلْ نُظْهِرُ، في كُلِّ شَيْءٍ، أنْفُسَنا كَخُدَّامِ اللهِ، في صَبْرٍ كَثيرٍ، في شَدائِدَ، في ضَروراتٍ، في ضيقاتٍ، في جَلَداتٍ، في سُجونٍ، في اضْطِراباتٍ، في أتْعابٍ، في أسْهارٍ، في أصْوامٍ، في طَهارَةٍ، في مَعْرِفَةٍ، في طولِ أناةٍ، في رِفْقٍ، في الروحِ القُدُسِ، في مَحَبَّةٍ بِلا رِياءٍ، في كَلِمَةِ الحَقّ، في قُوَّةِ اللهِ، بِأسْلِحَةِ البِرِّ عَنِ اليَمينِ وعَنِ اليَسار، بِمَجْدٍ وهَوانٍ، بِسوءِ صِيتٍ وحُسْنِهِ. كأنّا مُضِلُّونَ ونَحْنُ صادِقُون، كأنّا مَجْهولونَ ونَحْنُ مَعْروفون، كَأنّا مائِتُونَ وها نَحْنُ أحْيَاءٌ، كَأنّا مُؤَدَّبُونَ ولا نُقْتَلُ، كَأنّا حَزانى ونَحْنُ دائِماً فَرِحُون، كَأنَّا فُقَراءُ ونَحْنُ نُغْني كَثيرين، كَأنَّا لا شَيْءَ لَنا ونَحْنُ نَمْلِكُ كُلَّ شَيء.

The Gospel for the First Sunday of Luke

The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (5:1-11)
At that time, Jesus was standing by the lake of Gennesaret. And He saw two boats by the lake; but the fishermen had gone out of them and were washing their nets. Getting into one of the boats, which was Simon's, Jesus asked him to put out a little from the land. And He sat down and taught the people from the boat. And when Jesus had finished speaking, He said to Simon, "Put out into the deep and let down your nets for a catch." And Simon answered, "Master, we toiled all night and took nothing! But at Thy word I will let down the nets." And when they had done this, they enclosed a great shoal of fish; and as their nets were breaking, they beckoned to their partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both the boats, so that they began to sink. But when Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, O Lord." For he was astonished, and all that were with him, at the catch of fish, which they had taken; and so also were James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be afraid; henceforth you will be catching men." And when they had brought their boats to land, they left everything and followed Him.

فصلٌ شَريفٌ مِنْ بِشارَةِ القِدّيسِ لوقا الإنْجيلِيِّ البَشيرِ والتلْميذِ الطاهِرِ.

في ذلِكَ الزَمانِ، فيما يَسوعُ واقِفٌ عندَ بُحَيْرَةِ جَنّيسارَت، رأى سَفينَتَيْنِ واقِفَتَيْنِ عِنْدَ شاطِئِ البُحَيْرَةِ، وقَدِ انْحَدَرَ مِنْهُما الصيَّادونَ يَغْسِلونَ الشِّباكَ. فَدَخَلَ إحدى السَّفِينَتَيْنِ، وكانَتْ لِسِمْعانَ، وسَأَلَهُ أنْ يَتَباعَدَ قَليلاً عَنِ البَرّ، وجَلَسَ يُعَلِّمُ الجُموعَ مِنَ السَفينَةِ. ولمَّا فَرَغَ مِنَ الكلامِ، قالَ لِسِمْعانَ: "تَقَدَّمْ إلى العُمْقِ وأَلْقُوا شِباكَكُمْ لِلْصَيْدِ." فَأَجابَ سِمْعانُ وقالَ لَهُ: "يا مُعَلِّمُ، إنَّا قَدْ تَعِبْنا الليلَ كُلَّهُ وَلَمْ نُصِبْ شَيْئاً، ولَكِنْ بِكَلِمَتِكَ أُلْقي الشَبكةَ." فَلَمَّا فَعَلوا ذلكَ، احْتازوا مِنَ السَّمَكِ شَيْئاً كَثيراً حَتَّى تَخَرَّقَتْ شَبَكَتُهُمْ. فأَشاروا إلى شُرَكائِهِمْ في السَفينَةِ الأُخرى أنْ يَأْتوا ويُعاوِنوهُم. فَأَتَوا ومَلأوا السَفينَتَيْنِ حَتَّى كادَتا تَغْرَقانِ. فَلَمَّا رأى ذلِكَ سِمْعانُ بُطْرُسُ، خَرَّ عِنْدَ رُكْبَتَيْ يَسوعَ قائِلاً: "أُخْرُجْ عَني يا رَبُّ، فإنّي رَجُلٌ خاطِئٌ." لأنَّ الإنْذِهالَ اعْتَراهُ هُوَ وكُلَّ مَنْ مَعَهُ لِصَيْدِ السَّمَكِ الذي أَصابوهُ. وكَذلِكَ يَعْقوبُ ويوحَنَّا ابْنا زَبَدى اللذانِ كانا رَفيقَيْنِ لِسِمْعان. فقالَ يَسوعُ لِسِمْعانَ: "لا تَخَفْ، فإنَّكَ مِنَ الآنَ تَكونُ صَيَّاداً لِلْناس." فَلَمَّا بَلَغُوا بالسفِينَتَيْنِ إلى البَرّ، تَرَكُوا كُلَّ شَيْءٍ وتَبِعُوه.

3rd & 9th Day Memorial
Hanan Rihani
Memory Eternal!

1 Year Memorial
Hani Farahat
Memory Eternal!

Baptism
Ostin
Parents: Odeh and Salam Tadros
Congratulations!

Upcoming Services & Events

Date	Time	Event
9/28/2025	8:15am	Prayers before Holy Communion
	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School
		Special General Assembly
9/30/2025	9:00am	Orthros
	6:30pm	Catechism Class
	7:00pm	Choir Practice
10/1/2025	8:30am	Prayers Before Holy Communion
	9:00am	Divine Liturgy for the Holy Protection of the Mother of God
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:00pm	Paraklesis
	6:00pm	Teen SOYO
10/2/2025	9:00am	Orthros
10/3/2025	7:00am	Orthros
	6:00pm	Adult Education & Kids SOYO
10/4/2025	8:00am	Annual IOCC Walk
	10:00am	Arabic School
	5:00pm	Great Vespers
	6:00pm	Compline with Canon for Holy Communion
	6:30pm	YAM Bible Study

SAINT MARY
ORTHODOX CHURCH
PALOS HEIGHTS, ILLINOIS

Sunday School

SUNDAY SCHOOL BEGINS SUNDAY, SEPTEMBER 21st

Sunday School is open to youth ages 4 to high school. Your child must be 4 by December 31st.

If you're able, we kindly ask each student to bring:

- A box of tissues
- Crayons (under age 10)
- Markers (above age 9)
- Cleaning wipes
- Dry erase markers

Click here or scan the QR code to register.

Contact Jane Haddad or Fabiola Sweis with any questions at sundayschool@stmaryoc.org

"I have no greater joy than to hear that my children walk in truth." 3 John 1:4

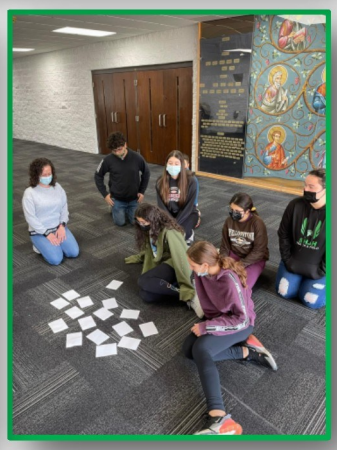
St. Mary Orthodox Church of Palos Heights

Arabic School

المدرسة العربية

كنيسة رقاد السيدة الأنطاكية الأرثوذكسية

Arabic School will be every Saturday starting October 4th from 10am-12pm!



Ages 5 & up!
(Must be 5 by end of 2025)
Adults are welcome!

1st student - $275
2nd student - $225
3rd student - $175
4th student - free

Click here or scan the QR code to register.

For questions, contact Randa Muasher at arabic@stmaryoc.org

St. Mary Orthodox Church

SOYO

Upcoming Events

SEP 21	1st Day of Sunday School, Brunch & Outing *Baba Saj & Little Wolfe Park in Oak Lawn*
OCT 12	God Parents Sunday & Fall Harvest Festival *Divine Liturgy, lunch & outdoor activities*
OCT 12-13	SOYO Overnight Lock-In
OCT 17-18	Diocese of Toledo & the Midwest Fall Gathering hosted by St. Mary's
OCT 31	Parish Family Night & Bonfire

See any SOYO officer with questions

ST MARY YOUNG ADULT MINISTRY

UPCOMING EVENTS!

THURS SEPT 25	YAM NIGHT
SUN OCT 5	YAM COFFEE HOUR
OCT 17~19	DIOCESE OF TOLEDO AND THE MIDWEST FALL GATHERING
SAT OCT 25	BENGTSON'S FARM OUTING
SUN NOV 2	YAM COFFEE HOUR
TUES NOV 25	YAM MOVIE NIGHT

SAINT MARY ORTHODOX CHURCH

St Mary Orthodox Church
Young Adult Ministry
Join us
Thursday, September 25th
for a night of pumpkin painting!
We will begin the night with Divine Liturgy
at 6:00pm for Saint John the Theologian.
Afterwards we will head down to the Nadi
around 7:30pm for some friendly
competition with a pumpkin painting
contest!
This event is $5 a person to cover costs of pumpkins and food.
Link in bio to register!

SAINT MARY
ORTHODOX CHURCH
PALOS HEIGHTS, ILLINOIS

INAUGURAL GOLF OUTING

TEE OFF FOR A CAUSE

LA RABIDA
CHILDREN'S HOSPITAL

JOIN US FOR A DAY OF FUN, COMPETITION, AND CAMARADERIE THAT WILL HELP SUPPORT SAINT MARY'S CAPITAL CAMPAIGN!
PORTION OF PROCEEDS TO BENEFIT LA RABIDA CHILDREN'S HOSPITAL

GREEN GARDEN COUNTRY CLUB
9511 W Manhattan Monee Rd
Frankfort, IL 60423

REGISTRATION FEE:

$750 PER FOURSOME
(INCLUDES GREEN FEES, CART, LUNCH, & BUFFET)

SHOTGUN START: 9AM

SATURDAY, SEPTEMBER
27TH
REGISTRATION @ 8AM
SHOTGUN START @ 9AM

EVENTS:

- PRIZES FOR TOP TEAMS
- SILENT AUCTION
- RAFFLES
- HOLE-IN-ONE CHALLENGE
- LONGEST DRIVE
- CLOSEST TO THE PIN CONTESTS

REGISTER NOW AT: WWW.STMARYOCGOLF.COM

BIBLE STUDY

SATURDAY 4 OCT

2025

VESPERS: 5:00PM

COMPLINE 6:00PM

BIBLE STUDY: 6:30PM

19TH ANNUAL

Walk the Walk *for* IOCC

Saturday, October 4, 2025

Join us for our 5K Walk/Run and make a difference for those in need around the world!

St. Andrew's Greek Orthodox Church

5649 N. Sheridan Rd. • Chicago, IL 60660

Registration 8:00 AM • Walk/Run Begins 9:00 AM • Breakfast following the race

$25 – Registration before 9/19 | $35 – Registration after 9/19 | $10 – Children under 12

Sponsorship levels: Titanium $2,500 | Platinum $1,000 | Gold $500 | Silver $250

To guarantee a t-shirt, register by 9/19/2025.

Register or sponsor online at

iocc.org/chicago

Questions? Contact ioccchicago5K@gmail.com

Elios Photography

Join us at
BENGTSONS
Farm
Saturday, October 25
All young adults are welcome to join us at BENGTSONs farm from 12:00-4:30pm
Please join us afterwards at the church for Vespers and Compline at 5:00pm
@saintmaryyam
1

ST. MARY ORTHODOX CHURCH

Annual Thanksgiving Dinner

Saturday, November 8, 2025 at 6:00pm

Adults $40

Children 5 - 12 yrs old $20

ODEH and JAMILEH

– AKKAWI FOUNDATION –

SINCE 2015

The Odeh and Jamileh Akkawi Foundation is now accepting applicants for its annual scholarship.

This scholarship is intended to provide our children with the resources they need to reach their God-given potential. The future prosperity of our beloved communities depends on educated leaders who are well-rounded, and are not afraid to take risks in order to advance themselves – and all of us – to the highest levels possible.

PLEASE APPLY HERE: https://forms.gle/su55m6iy5vRj3pPD7

Important Notes:

1. Each student selected to participate in the scholarship program will be awarded a $1,000 annually through the 12th grade, as long as the requirements are met each year.

2. The scholarship includes $500 for tuition, books, school supplies, $500 for extra-curricular activities, and access to a curated monthly enrichment program.
Selected students will receive the funds at the beginning of the following academic year.

Selection is based on three criteria: academic potential, character, and financial need.
Selected recipients will be notified by email no later than July 1, 2026

SUBMISSION DEADLINE: March 1, 2026

Questions? Please email Dr. Kayed Odeh Akkawi at **akkawifoundation@gmail.com**
Learn more about the Akkawi Foundation at **www.akkawifoundation.org**

Weekly Synaxarion

On September 28 in the Holy Orthodox Church, we commemorate our righteous father Chariton the confessor, abbot of Palestine. Verses Having trampled down the delight of things earthly, Chariton enjoyeth the graces of Heaven. On the twenty-eighth, Chariton died in deep old age. When a harsh persecution of Christians broke out under the Emperor Aurelian, Chariton was immediately brought to trial before the governor. The judge ordered him to worship false gods, to which Chariton refused. Then the governor ordered that Chariton be so beaten and tortured that his whole body became covered with wounds until it was like one great wound. After the evil death of Aurelian, Chariton was released from torture and imprisonment. He withdrew to the wilderness of Pharan, where he founded a community and gathered a group of monks together. Chariton founded two more monasteries and died at a great age on September 28, 350. The practice of tonsuring monks is attributed to Chariton. On this day, we also commemorate the Prophet Baruch; and Venerable Neophytos and Auxentios of Cyprus. By the intercessions of Thy saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen.